

# 無形賦有形・有形載無形

## 2013 無形文化資產保存制度與活用地域資源研討會

### 前言

日本國指定重要無形民俗文化財展演活動，於展期結束前舉辦研討會，深入探討無形民俗文化資產的保存與再發展各面像之議題，擬邀請日本、台灣專家分享相關經驗與討論，以期作為國內保存非物質文化遺產與推展民俗文化財之參考。要言之，以日本案例與經驗，提供台灣建立以非物質文化遺產為核心價值之一的參考。

102年3月1日假台中文化創意園區衡道堂舉行，進行專題演講與專家論壇，每場次的專題演講並邀請國內的專家學者主持並與演講者對話，詳情如下研討會議程表。

(一) 活動日期/時間：2013年03月01日

(二) 活動地點：衡道堂

(三) 學員人數：80-100人。

(四) 學員對象：

學員資格擬依下列條件及報名順序審核錄取：

1. 中央及各縣市、鄉鎮地方政府辦理文化資產、文化產業與觀光相關之業務人員。
2. 各大專院校文化資產、文化創意產業與觀光相關系所師生、文史工作者，以及對文化資產、文化觀光有興趣者。

(五) 主辦單位：文化部文化資產局

(六) 承辦單位：銘傳大學觀光學院、林業生社會福利慈善基金會

## (七) 活動流程

時間	議程	內容/講題
08:30~09:00		與會學員報到
09:10~09:30	開幕	長官、貴賓致開幕詞 文化部文化資產局 王局長壽來 林業生社會慈善福利基金會劉執行長宜中 銘傳大學觀光學院陳耀竹院長 翻譯：黃淑芬、黃世輝
09:30~11:00	日本無形文化財保護制度～以無形民俗文化財為中心	主持人：文化部文化資產局 施副局長國隆 演講人：星野紘 東京文化財研究所榮譽研究員 (原日本文化廳主任文化財調查官) 翻譯：黃淑芬
11:30~11:10	茶敘時間	
11:10~12:00	無形文化財保護制度：實務問答	主持人：王嵩山教授 台北藝術大學 演講人：星野紘 東京文化財研究所榮譽研究員 (原日本文化廳主任文化財調查官) 與談人：文化部文化資產局施副局長國隆 翻譯：黃世輝
12:00~13:00		午餐
13:00~13:55	活用地域資源的文化觀光	主持人：林茂賢教授 台中教育大學 演講人：谷口知司 教授 日本京都橘大學 與談人：黃世輝教授 雲林科技大學(兼翻譯)
13:55~14:55	節慶與教育傳承	主持人：陳耀竹教授 銘傳大學 演講人：瀨上裕 教授 日本岐阜女子大學 與談人：蕭苑瑜教授 吳鳳科技大學 翻譯：黃淑芬
14:55~15:05		茶敘
15:05~16:00	來自福島的祈禱： 三島サイノカミ祭 (深藏在深山的日本國指定重要無形民俗文化財)	主持人：翁徐得 教授 大葉大學 演講人：宮崎清 教授 日本千葉大學 與談人：黃淑芬 教授 銘傳大學 翻譯：黃淑芬
16:00~16:45	從日本節慶料理談 無形文化遺產	主持人：黃世輝教授 雲林科技大學(兼翻譯) 演講人：植田憲教授 日本千葉大學 與談人：徐福全教授 銘傳大學 翻譯：黃世輝
16:45~17:25	高山祭與文化觀光	主持人：張軒瑄教授 銘傳大學 演講人：清水浩一 高山市政府觀光局 與談人：黃淑芬教授 銘傳大學休憩系 翻譯：黃淑芬
17:25~17:30	閉幕式(銘傳大學、林業生基金會)	

☆本研討會期程，主辦單位可是情況調整之。